

# Világosság

A ROMÁNIAI MAGYAR NÉPI SZÖVETSEG NAPILAPJA

KOLOZSVAR, 1948 október 8, péntek

V. ÉVFOLYAM 233. szám.

## Közönséges zsarolásról

Alig lehet egyébként minősíteni az imperialista körök járványát, mint a politikai művelés és gyakorlásnak az Egyesült Nemzetek Szervezetének Párisban folyó ülésén. A Spaak és Bevin mintájú imperialista ügynökök handabandázása ezt a célt szolgálja: valahogy bebizonyítani, hogy az ENSZ alkalmasan a világbeke feenntartására helyette a blokk-politikához kell visszatérni. A tervezett blokkban (Nyugati blokk, Földközi-tengeri blokk) természetesen az USA militáristáinak parancsszava lenne az irányadó s ezek a tönörülések természetesen nem is szolgálhatnak érdeket, mint az amerikai imperializmus világhódító érdekeit.

A most folyó ENSZ közgyűlés a nyugati imperialisták és csatlósai szerették volna bebizonyítani: nem ők, hanem a Szovjetunió a világbéke ellensége, az ENSZ egységének szétrombolója, tehát a Szovjetunió magatartása teszi szűkebbé a blokk-alkításokat. A szovjeteket roszaként tartják becsülni és elfájdított, adagolták a pánikkeltési híj köciókat, mindennel számoltak, csak egyet nem: egy létezőt: a Szovjetunióval. Nem számoltak azmal, hogy ilyen hamar és ilyen alaposan kiderül minden mesterkedésüket a szovjet diplomácia és világosan, félreérthetetlenül az egész világ előtt rájuk bizonyítja bűnös, háborus terveiket, aláírt mesterkedésüket az emberiség békéje és biztonsága ellen.

Már pedig ez történt. Visinszkij, Mavulski és a többi szovjet kiküldöttek sorra tépték szét az imperialisták terveit rejtgető részszintű függönyöket, sorra mutatták ki pontról-pontra, hogyan, milyen módszerekkel, a zsarolásnak milyen körmönfont alkalmazásával készülnek a világbeke elleni tőrni, a bűnszék profíja érdekében örül-hadfelszerelési versenyt folytat nyugati imperialisták.

A Szovjetunió kiküldöttei megállapították és kimutatták, hogy az egész „berlini válság” körül folyó üvölözés célja elterelni a figyelmet az imperialisták nyugatnémetországi háborus politikájáról, éppen úgy, amint az atomenergia bizottságban folyó komédia a kanadai javaslatokkal is azt a célt szolgálja, hogy ködfüggőnyt vonjon az imperialisták eszeveszett atomfegyverkezése elé.

Az imperialisták azonban ezután is számítottak magukat. Rémülést és izgalmat keltezték ugyan, de nem a Szovjetunióban és a népi demokráciák országait, hanem otthon, saját maguknál. Az angol és amerikai munkás tudja, hogy a fogyerkezés egyre nagyobb nyomorúságba taszítja. A nyugati országok munkássága érhető felháborodással és izgalommal fogadja jel-negi, réellenes kormányainak politikáját. Eppen egyik angol hír-magyarozó volt: kénytelen beismerni, hogy az angol munkásságot a Szovjetunió békeotervei érdeklik, nem pedig a birodalom háborus készülődései. Az angolok kiróbat háborúellenes tüntetések mutatják ezt a legjobban.

A Szovjetunió nyílt kártyákkal játszott az ENSZ közgyűlésén. Kimutatta — éppen ismeretes jesszerelési tervével — valóságos és őszinte békeszándékát — s ugyanakkor elrejtette az imperialisták háborus terveit is. A nyugati hatalmak országában és szerke mindennél a vi-

## Teljesen alaptalanok a nyugati hatalmaknak a békét fenyegető veszélyre vonatkozó állításai

— állapította meg a Biztonsági Tanács ülésén Visinszkij

PARIS. (Rador.) — A Biztonsági Tanács szeptember ötödiki ülésén Visinszkij, a szovjet külügyminiszter beszédében a nyugati hatalmak között ezeket mondotta: — Tegnap beszédemben az amerikai kiküldött megismételte leletetlen vádjait Berlin blokádjáról és a berlini szovjet hatóságok által közzétett cselekményeiről. Tegnap egész sor tény adtam elő és közöltem, hogy a tények ékezebben szólók, mint a szavak. E tények azt bizonyítják, hogy a berlini szovjet hatóságok nem létesítettek semmilyen blokádot, nincsen ki-bevetési veszély és általában semmi sem áll úgy, ahogyan azt tegnap az USA kiküldöttei beállították.

— A szovjet kormány — folytatta Visinszkij — már október 3-iki jegyzékében meggyőző választ adott az ilyesféle alaptalan és lehetetlen vádakra. Jessup, tegnapi nagyfotossági beszédében, megismérelte bebizonyítani, hogy Berlin kérdésének a Biztonsági Tanács elé való terjesztését jogossá teszi az ENSZ Alapokmány 107. szakasza. Miután a kérdésnek a BT elé való terjesztésének kezdeményezői nem rendelkeznek megállapozott érvekkel, amint ez a tegnapi ülésen nagyon világosan bebizonyosodott, az Egyesült Államok és Nagybritannia képviselői szovjetellenes propagandahadgyárral igyekeztek eltávolítani a vitát attól a kérdéstől, hogy Berlin kérdését fel kell-e venni a Biztonsági Tanács napirendjére, vagy pedig nem.

**AZ USA KIKÜLDÖTT ALAPTALAN MAGYARAZATA**  
— Egyedül ez a magyarozata — folytatta — az amerikai kiküldött teljesen alaptalan nyilatkozatának, aki kijelentette: a Szovjetunió visszautasítja az ENSZ által lefektetett békes elintézési módot és a Szovjetunió tagadja azt a tényt, hogy az ENSZ az a

szervezet, melyhez a nemzeteknek segítségért kell fordulniok a béke és nemzetközi biztonság fenntartása érdekében. Ezt a nyilatkozatot nem lehet komolyan venni, mivel nem lehet figyelmen kívül hagyni azt a tényt, hogy a szovjet kormány Berlin kérdésének a Külügyminiszterek Tanácsa elé utalását javasolta, amely — mint ismeretes — éppen abból a célból alakult, hogy rendezze a béke kérdéseit a volt ellenséges államokkal, ebbe beleértve Németországot is.

— A nagyhatalmak között lét-

**A béke és biztonság szolgálatában**  
— Meg kell azt is mondanunk — tette hozzá Visinszkij —, hogy nemcsak a Külügyminiszterek Tanácsa, de a Németországban létesített négyhatalmi ellenőrzési rendszer is a békét és biztonságot szolgáló eszköz.

Miután kimutatta, hogy Németországot illetően a négy hatalom különleges négyhatalmi szervezetet létesített (Ellenőrzési Tanács és Külügyminiszteri Tanács) a béke és a biztonság megőrzésére, Visinszkij ezeket mondotta:

— Az ENSZ Alapokmányának 107. szakasza világosan megállapítja, hogy a német béke kérdésében és Németország igazgatásában a fenti négyhatalmi szervek az illetékesek, tehát az Ellenőrző Tanács és a Külügyminiszterek Tanácsa. Azoknak, akik szétrombolták a szerveket, akik aláaknálták egészséges működésük lehetőségét, s akik most talán arra törekednek, hogy végezzenek velük, viselniük kell a felelősséget annak a visszautasításért, hogy ezeket a szerveket felhasználják Németország békéje és biztonsága biztosításának eszközeül, figyelmen kívül hagyva, ilyenformán a magukra vállalt nemzetközi kötelezettségeket.

A továbbiakban Visinszkij, miután elemezte az ENSZ Alapokmá-

nyában 107. szakaszát, kimutatta, hogy pontosan alkalmazza ezt a szakaszt, ezeket mondotta: — A Külügyminiszterek Tanácsa nem vitatta meg Berlin kérdését, holott hivatott lenne annak megtárgyalására a nagyhatalmaknak Berlin és Németország ügyével kapcsolatban megkötött egyezményei értelmében. Most ismét a Külügyminiszterek Tanácsának megkerülésére töreksznek, mindenáron azon igyekezve, hogy a Biztonsági Tanács napirendjére illessék a berlini kérdést. Ez a csetéség nagyon gyanús. Olyan helyzet elé állítottak,

amelyben a nagyhatalmak által a nemzetközi egyezményekben létesített törvényes szervezet, a Külügyminiszterek Tanácsát, egyszerűen figyelembe sem veszik, így keznek ezt azzal igazolni, hogy a tárgyalások mindegyike nem vezetett eredményre s ezért kellett a kérdést a BT elé utalni. Ilyen irányú tárgyalások azonban nem voltak. Téves-e, ha ezután azt mondjuk, hogy a Biztonsági Tanácshoz fordult három hatalom a német kérdés megoldására irányuló őszinte szándékkal össze nem féré terveket melengtet?

— A három nyugati kormány képviselőinek nyilatkozata — mondotta befejezésül a Szovjetunió képviselője — a békét és a biztonságot állítólag fenyegető veszedelemről, az éhség veszélyéről, Berlin közigazgatásának szétrombolására törekvő, sértő szovjet kormányintézkedésekről, teljesen alaptalanok. Ezeket az állításokat visszautasította a szovjet kormány október 3-iki jegyzékében s éppen ezért nem kell tovább időznünk ennél a tárgynál. A fenti megfontolásokból a szovjet kormány fenntartja álláspontját, hogy a berlini kérdésnek a Biztonsági Tanács napirendjére való tűzése teljesen hibás. A szovjet kiküldöttség ellenzi ezt a javaslatot.

## Indonéz Egyesült Államokat alakították Hollandiában

HAGA (Rador) — A TASS hírgyűlése továbbítja az ANP iroda közleményét a holland kormány és különböző indonéziai „képviselők” között lefolyt hágai tárgyalásokról.

Ismeretes, hogy ezek a képviselők csupán hercegek és az indonéziai bábkormány megbízottai. A „tárgyalások” során megalkotották az „Indonéz Egyesült Államok” ideiglenes kormányát. Az ideiglenes kormány élén háromtagú direktórium áll, melyet a hollandok neveznek ki. A holland főbiztost teljhatalommal ruházzák fel Hollandia felségjogainak megvédésére Indonéziában.

## A SZTRAJKOLO FRANCIA BANYÁSOK MÖGÖTT ALL AZ EGÉSZ NÉP

PARIS (Rador) — A francia bányászok sztrajkjával foglalkozva a „L'Humanité” azt írja, hogy mindazok a franciák, akikre lesújt az elszegényítés és tönkretétel politikája, ott állanak a bányászok mellett, akik nagy harcot vívnak kivánságaik teljesítése érdekében.

A lap statisztikai adatokat közöl, amelyekből kiderül, hogy 1947 december, azaz attól az időponttól kezdve, amikor hivatalos megállapítás szerint valamelyes egyensúly jött létre az árak és a bérek között, a fogyasztói árak 31 százalékkal emelkedtek, 1947 májusától, azaz attól az időponttól, amikor a kommunistákat eltávolították a Ramadier-kormányból, a nagyváltó árak 120 százalékkal, a fogyasztói árak 112 százalékkal emelkedtek, miközben a bérek változatlanok maradtak.

Ebből kiderül, milyen neveséges a Queuille és Mayer által végrehajtott 15 százalékos fizetésemelés. — Az érdemtelen vezetők, akik közül ott vannak De Gaulle csapora, ellenzik a munkások kéréseit, sőt megkísérlik leckét adni a hazafiaságból a francia bányászoknak. A munkások, akik a felszabadulás pillanatában nem kímélték erejüket a nemzeti újjáépítés érdekében, most azt látják, veszély fenyegeti valamennyi kivívott eredményüket. Ez újabb példája Franciaország marshallizációs folyamatának.

## LEGUJABB

### A kínai néphadsereg felszabadította Mandzsuria fővárosát

HARBIN. — A bukaresti rádió hírszolgálat jelentette: A felszabadító kínai néphadsereg csapatai újabb hatalmas győzelmet arattak. Hosszabb idő óta tartó körülrzés után a néphadsereg elfoglalta Mandzsuria fővárosát, Csang-Csun-t. A Kuomintang-hadsereg főparancsnoksága is kénytelen volt beismerni az újabb nagy vereséget. A kiadott hivatalos közlemény szerint a Kuomintang csapatai „kiűrtették” Mandzsuria fővárosát, Csang-Csun-t. A néphadsereg újabb hatalmas győzelméről egyelőre még hiányoznak a részletes jelentések.

lagon ez a nyílt és világos szovjet állásfoglalás hallatlanul mély benyomást keltett. A legcsufosabb kudarcot vallotta a zsarolás diplomáciája a Szovjetunióval és a népi demokráciákkal szemben. Nem sikerült megfélemlíteni a Szovjetuniót és a népi demokráciákat, nem sikerült a háborus handabandázással, a karcse-

tetésel a nemzetközi egyezményeknek megfelelő igazságos és becsületos álláspontjának megváltoztatására rábírnai a Szovjetuniót. A Szovjetunió ereje, a szovjet nép, a népi demokráciák együttes kemény és törhetetlen bekevágása és szilárdsága lehetetlenné tette a zsarolási manővereket. Visinszkij mondotta, hogy a

nyugati imperialisták módszere: ráterdelni az ellentéll mellőre és megszorítani a torkát. A mellünk azonban erős — mondotta Visinszkij — és nincsen olyan tőrni a világban, ami föltre kényszeríthetne s a nyakunk ereje is elegendő. Valóban, a Szovjetunió erején megtörnek minden imperialista teraszítás és háborus handabandázása.





# 650 millió lej értékű utjavítást végeznek októberben

## Feljavítják az ország juhállományát Bárki bármilyen valásra szabadon állérjel

Hatalmas lendülettel folynak országsszerte az őszi vetési munkálatok. A műszaki és közigazgatási szervezetek, a dolgozó földművesek és az ország dolgozó tömegei — élén a munkásosztállyal — minden erejükkel és tudásukkal azon vannak, hogy a Román Munkáspárt kezdeményezése és irányítása mellett kidolgozott őszi vetési munkálatokat maradék nélkül, kelő időben és jól végrehajtásuk, mert ezzel előbbre viszik ujjáépülő nemzetgazdaságunkat és hozzájárulnak a dolgozók életszínvonalának emeléséhez.

A dolgozó földművesek öntudatos munkáját felkarolja demokratikus kormányunk, amely mezőgazdaságunk hátamaradottságának felszámolására tett intézkedéseivel bebizonyította azt, hogy az ország dolgozó népének érdekeit szolgálja és boldogabb életéért küzd. Munkájában segítségére van a munkásosztály élcsapata, a Román Munkáspárt, amely irányítva a munkáját küzd Népköztársaságunk megerősítéséért, gazdasági életünk ujjáépítéséért és a szocialista társadalmi rend megvalósításáért.

A mezők dolgozóinak harca a több és jobb kenyérért nem egyedülálló. A gyárak és üzemek munkássága fokozott mértékben, november 7-én teltére, hatalmas arányú szocialista munkaversenyekkel igyekeznek a termelést növelni, a munka termelékenyégét emelni és az önköltségi árat csökkenteni. Az idei szocialista munkaversenyek szerveztségükben különböznek az eddigi hasonló munkaversenyektől. Ez az új munkalendület nem ötlesterü, hanem a munkásosztály új, munkaerőtelmezéséből ered, amely a fontosabb iparágak államosításával most már saját magának dolgozik, az ország gazdasági életének ujjáépítéséért, a dolgozó tömegek életszínvonalának emeléséért.

Demokratikus kormányunk számos mezőgazdasági szakiskola és szakmai műszaki iskola létesítésével új kádereket képez az ujjáépülő nemzetgazdaság részére, hogy mennél hathatósabban harcolhasson mezőgazdaságunk és iparunk elmaradottságának felszámolására, dolgozó tömegeink élet- és szellemi színvonalának emeléséért.

Az ország dolgozó tömegeinek összefeszítése lehetővé tette azt, hogy a Román Munkáspárt kezdeményezésére és javaslatára kormányunk lezárította a közszükségleti cikkek árát. Az őszi vetési terv végrehajtása és a szocialista munkaversenyek sikere új eredményeket biztosít, amelyek a szocializmus felé haladó Román Népköztársaság dolgozó tömegeinek jobb és boldogabb életét jelentik.

## Uj vasutak és hidak a közlekedés megjavítására

BUKAREST. (Agerpres.) — A vitási munka szerepel a miniszter-közmunkaügyi minisztériumban az új munkatervében. Ezek közül elmulat narokban értekezletet tart a legfontosabbak: a Brassó—Be-tottak az államépítészeti hivatalok reek közötti 28 kilométeres or-vezetői. Az értekezleten ismerte, szágut befejezése, a Buzau—Fok-tett munkajelentésekből kitűnik, sány—Adjud és a Déva—Arad-hogy a szeptemberi havii ut. és hál. közötti országút javítási munká-javítási tervet az egész országban latainak befejezése. 95.6 százalékban valószínűsítették meg. Az országban 176 beton-, vas-Az utjavítási munkálatok kerel- és fahid építését kezdték meg. ben szeptember hónapban több Ebből október hónap folyamán 9 mint 60 kilométert kitevő utszá- betonhid és 22 fahid építését fe- kaszt aszfaltoztak. Október hó- jezik be. eapban 650 millió lej értékű utja.

## Növelték a veteményes kertek területét

BUKAREST. — A földművelés- tett vetőmagvakat bocsátott a ügyi minisztérium kezdeményezé- termelők rendelkezésére. Közben- sére az idén nagymértékben nö- járására pedig a pénzügyminisz- velték a veteménykertek területét. térium csökkentette a nemesített növelése érdekében megfelelő te- magvak termelése után fizetendő rületeket, szerszámokat, nemesi- adókat.

## Megjavítják az ország juhállományát

BUKAREST. (Agerpres.) — A tenyésztőállományon pedig cigája földművelésügyi minisztérium ál- lattenyésztési igazgatósága 159 nyésztőállományok létesítése a juhnyésztő állományt létesített, amelyek közül 72 juhnyésztőáll- juhajták megjavítását eredm- lomáson karakül juhok és 87 juh- nyezi.

## Falumunkát végeznek az állatorvosok

BUKAREST. (Agerpres.) — A ték, hogy a földművelésügyi mi- különbözö vármegyey állatorvosi nisztériumhoz tartozó állatorvosok kerületek munkájának összhangba október 7—12 között különböző hozására és irányítására, elrendel- megyékben a terepen dolgozzanak.

## Elkészült az államvasutak jövő évi munkaterve

BUKAREST. (Agerpres.) — Az anyagok beszerzését, úgy hogy 'n- államvasutak vezérigazgatójának, vasszal a munkálatokat megkezd- Alexa Augustinnak jelenlétében hessék. az államvasutak üzletvezetőinek A jövő évi beruházási terv a értekezleten megtárgyalták a jövő terepen készült és a vasuti szállí- évi munkatervet. A munkaterv tás megjavítását tűzi ki feladatul végrehajtását 1949 január 1-én olyan munkálatok azonnali meg- kezdik meg. Január hónap folya- kezdésével, amelyek a termelést mán megszervezik a szükséges eszolgálják.

## Törvény biztosítja a vallásváltoztatást

BUKAREST (Agerpres) — A Más vallásra való állérés vagy kultuszminisztériumhoz számosan valamely vallás olhagyása felje- kérdést intéztek az új kultuször- sen szabad és azt a törvény bizto- vény 38. és 39. szakaszának al- sítja. A valláselhagyási nyilatko- kalmazását illetően. Ezekre a kér- zatot az érdekelt személyek egyé- désekre a minisztérium a követ- nileg vagy csoportosan is kitölt- kezö tájékoztató közleményt ad- hetik. A nyilatkozatokat az ország- to há-

# Hogyan lehet beiratkozni a szakmai iskolákba?

BUKAREST (Agerpres) — Az iskolákban a felvételi vizsgát iparügyi minisztérium rendeletileg szabályozza az ipari szakmai is- kolákba való felvétel általános feltételeit.

1948 október 14-én felvételi vizsgát tartanak a szakmai isko- lák helyeinek betöltésére. A szak- mai iskolák az ipari vállalatok mellett működnek és hivatásuk az, hogy szakképzett munkáso- kat adjanak iparunknak. A szak- mai iskolákba a következő felté- telek mellett vehetők fel a tanu- lók: legalább 14 éves és legfeljebb 16. életévét betöltött legyen a fém- és bűriparban, a bűrcserzési tagozaton legkevesebb 16 és leg- feljebb 17. életévét betöltött kö- vetelnek meg, a felvételt kérőnek egészségesnek kell lennie és négy elemi iskolai végzettséggel kell rendelkeznie. A tanfolyamra be- iratkozás iránti kérelemmel egyidejű- leg, a jelölteknek a következő ok- mányokat kell bemutatniok: 1. születési anyakönyvi kivonatot, vagy ezt helyettesítő helyhatósági bizonyítványt. 2. IV. elemi elvég- zéséről szóló iskolai bizonyít- ványt.

A vizsga megkezdése előtt a je- lölteket orvosi vizsgálatnak vetik alá és az egészségügyi vizsgála- ton alkalmatlannak találtakat nem engedik vizsgára.

A jelöltek írásbeli vizsgát tesz- nek a következő tantárgyakból: román nyelv és mennyiség. Az együttülő nemzetiségek szakmai iskolákba jelentkezhetnek.

## 30 nap alatt eltüntetik a bombázás nyomait Nagyváradon

NAGYVÁRAD. — A város veze- tősége mindent elkövet, hogy a fasisz- ta háború pusztításainak nyomait egy városrendezés terep, mint szociális intézkedésekkel a tömegek lelkeiből is mielőbb teljesen eltűnőcsse. Ezekkel a munkálatokkal kapcsolatban Curti- ceanu Sava polgármesterhelyettes a következő nyilatkozatot adta munka- társunknak:

— Nagyváradon nincsen bombasé- rült ház, mert szigorú rendelettel arra köteleztük a sérült, vagy rom- házak tulajdonosait, hogy harminc napos határidő alatt házaikat vagy javíttassák meg, vagy bontassák le. Azt, aki nem tett eleget a rendelke- zésnek, azzal sújtottuk, hogy a város saját embereivel bontatta le romhá- zát és a bontás költségeivel a ház tulajdonosát terhelte meg.

## Rendelik a koldusok és az öregek kérését

Curticeanu Sava polgármesterhelyet- tes egy pillanatig elgondolva jogyze- leit, majd szinte elszomozódva foly- tatja tájékoztatóját:

— Igen nagy erőfeszítéseket tes- zünk, hogy a csavargó gyermekek problémáját átneveléssel és a szülők kioktatásával jobboldabb megszűntessük. Ezen a terep van már eredmé- nyeink, de a kérdés még nem nyert kielégítő megoldást.

— A kolduskérdés rendezése is nagy akadályokba ütközött — válik a pol- gármesterhelyettes hangja bizakodó- vá — és mégis megoldottuk. Aláhí- dőan folytatott napi razziákkal nap- parta összeszedtük a város területén tartózkodó kérégeteket. A nem nagy- váradai kérégeteket lakhelyükre visszahelyeztük. A váradai koldu- sok közül pedig a munkabíróknál ki- válogattuk és valamennyi számára munkát biztosítottunk.

— Az öregeket, munkaképteleneket pedig a városi szociálisbizottságba helyez- tük el, ahol rendes lakást, ruházatot és jó élelmezést kapnak. Az agymen- ház pldamatnyi létszáma 102. Ha időnként egy-egy koldus fel is tűnik az utcákon, néhány óra leforgása alatt az állandóan razziázó rendőri hatóságok kezére kerül, akik az el- mondottak szerint intézkednek.

— Igyszünk minden problémát saját erőnkkel megoldani és a lehetősé- gek szerint gondoskodni a társada- lom elcsesztejáról, hogy átnevelésük- kel az országot építő nagy tervek szögálatába állíthassunk minden ma- kaenőt — fejezte be munkatársunk- kal folytatott beszélgetését Curti- ceanu Sava polgármesterhelyettes.

## Orosz nyelv-tanárok figyelmébe

A kolozsvári tanfelügyelőség ha- ren: termében 9 órai kezdettel tászkörébe tartozó elemi- és közép- írásbeli és szóbeli versenyvizsgán foku oktatású orosz nyelv tani- vesznek részt. A vizsga anyaga: tására pályázók október 9-ig, fogalmazás, nyelvtan, irodalom, szómbatig nyújtják be kérvényül- társalgás. ket az illetékes felügyelőszékhöz. A pályázók október 10-én, vasár- nap délelőtti a „V. Babos” egye- tem központi épületében „V. Bog-

# Tizennégy nemzetiség iskolája

Írta: CSEHI GYULA

Az uralkodó osztályok mindent megtekintettek annak érdekében, hogy viszályt keltsenek az elnyomottak között, gyengítsék ellenállásukat és így biztosítsák saját uralmukat. Ennek a célnak a szolgálatában állott a nemzeti elnyomás politikája is, amelyről a Szovjetunió Kommunista (bolsevik) Pártja 1917. áprilisi konferenciájának határozata a következőket állapította meg:

„A nemzeti elnyomás politikáját, amely az abszolutizmusnak és a monarchiának hagyatékai, megtartották a földesurak, tőkés és kispolgárok hogy megóvják osztályelőjogaikat és egymásnak ugrasszák a különböző nemzetiségi munkásokat.”

Országunkban is a nemzeti elnyomás politikáját alkalmazta a tőkés-földesuri rendszer. Ezt elsősorban az uralkodó burzsoázia érdekei követelték meg, mivel győztesen akart kikerülni a más

nemzetiségek burzsoáziájával a piacokért folytatott versenyből. „A piac az első iskola, ahol a burzsoázia a nacionalizmust tanulja” — írja Sztálin a „Marxizmus és nemzeti kérdés” című művében.

A piacon elfoglalt vezető szerepének biztosítására és megerősítésére az uralkodó burzsoázia gazdasági, politikai és ideológiai eszközökkel harcol a nemzetiségek ellen. Egyik ilyen eszköze abban állott, hogy akadályozta a nemzetiségek kulturális fejlődését, szakembereinek nevelését. Ezért korlátozta a burzsoázia országunkban a nemzetiségek nyelvhasználatát, a nemzetiségek iskoláinak szabad fejlődését, sajtójának megjelenését.

A nemzeti kizárólagosság terjesztése, a sovinizmus szítása a hamis nemzeti egység hangoztatása, mindez a nemzeti elnyomás „ideológiai” igazolását szolgálta.

## Papiron ugyan biztosították

a nemzetiségek egyenjóságát, de a gyakorlatban az együttlő nemzetiségeket kizárták az államapparátusból, vagy teljesen megfosztották iskoláiktól, vagy pedig csak kisszámú iskolát engedélyeztek. A nemzetiségek iskoláiban pedig ugyancsak a sovinizmus és a nemzeti kizárólagosság szelleme érvényesült.

Mint láthatjuk, a tőkés-földesuri rendszer elnyomó intézkedéseinek elsősorban az volt a célja, hogy gátolják a nemzetiségek gazdasági, politikai és kulturális megerősödését az uralkodó burzsoázia érdekében, másodsorban pedig, hogy ellentéteket szítsanak a dolgozók között, minden nemzetiség burzsoáziájának érdekében.

Az itt elmondottakból kitűnik, hogy

## Ilyen rendszer

a Román Népköztársaság rendszere, melynek egyáltalán nem érdeke, hogy bármely nemzetiség tagjainak fejlődését akadályozza, hanem éppen ellenkezőleg, minden nemzetiséget fel akar emelni, nemzeti kultúrájának kivirágztatása által. Népköztársaságunknak nem érdeke a széthúzás, hanem a dolgozók összefogása, osztályösszetartása, mivel csak a tömeges mozgósítása, közös harca által nyílik meg a szocializmus felé vezető út.

Országunk szerkezeti változásait tükrözi e tekintetben is a Román Népköztársaság. Alkotmány, melynek 16. cikkében a Román Népköztársaság minden polgára nemre, nemzetiségre, fajra, vallásra, vagy műveltségi fokára való tekintet nélkül, egyenlő a törvény

a nemzetiségekkel szemben tanúsított bánásmód elkerülhetetlen következménye volt az egész tőkés-földesuri rendszernek.

A nemzeti kérdés megoldásának pedig elengedhetetlen előfeltétele a tőkés-földesuri rendszer megsemmisítése, az ország következetes demokratizálása. A nemzeti kérdést csak olyan rendszer oldhatja meg, amelyben a kizsákmányolók már nincsenek hatalmon, olyan rendszer, amely, mint Sztálin írja: „nem erősíti a nemzeti korlátokat, hanem ellenkezőleg, széthúzza azokat”, egyesíti a népeket, hogy másfajta elhatárolás — az osztályok szerinti elhatárolás számára nyisson utat.”

előtt. Az Alkotmány 22. cikkében pedig leszögezi, hogy „a Román Népköztársaság minden állampolgárának joga van a tanulásra”.

Igy alakult ki a tanügyi reform végrehajtásával a 14 együttlő nemzetiség új iskolarendszere.

Az iskolareform országunk egyik fontos szerkezeti reformja. A nemzetiségek számára való jelentőségét a legjobban úgy mutatjuk be, ha beszámolunk a nemzetiségi iskolák multbeli és jelenlegi helyzetéről.

A román nép mellett még 14 nemzetiség anyanyelvén tanítanak a Román Népköztársaságban. Ezek a következők: albánok, bolgárok, csehek, görögök, horvátok, oroszok, örmények, szerbek, szlovákok, törökök, ukránok.

## E tizennégy nemzetiség

közül egyeseknek, például az oroszoknak, ukránoknak, albánoknak egyáltalán nem voltak iskoláik a multban. A többi nemzetiség csak korlátozott számban rendelkezett iskolákkal, melyek nagyrésze egyházi vagy magániskola volt.

Világos, hogy a klérus — az egyház — a burzsoázia és a reakció exponense nem a szeretetet, barátságot és békét hirdette az iskoláiban, hanem a sovinizmust, gyűlölködést és nemzetiségi ezéshuzást. A klérusnak és az üzleti szellemben dolgozó iskolai magánvállalkozóknak ez az iskolapolitikája természetesen kedvező volt az uralkodó burzsoáziának.

A Román Népköztársaság az iskolák kérdésében is felszámolja a multat. A gyökeres változást a következő elvek alkalmazása biztosítja:

a) Minden nemzetiségnek joga van az anyanyelvén való iskoláztatásra a e célból annyi iskolát kap, amennyire szüksége van;

b) a nemzetiségi iskolák, akár

a román nyelvűek, kikerülnek a klérus és a magánzsempélyek befolyása alól iskolahálózatunk állami, világi, egységesen demokratikus jellegét kap.

A Román Népköztársaság új iskolapolitikája természetesen oda vezetett, hogy minden együttlő nemzetiség számára számos új iskola létesül. Városon és falun, ahol csak akad egy-egy iskola létesítéséhez szükséges számú tanuló, mindenütt megvalósul a nemzetiségeknek az a vágya, hogy gyermekeiket saját anyanyelvükön taníttathassák.

### A NEMZETISÉGEK ISKOLAHÁLÓZATÁNAK

rohamos fejlődéséről beszéljenek a következő adatok:

A magyarok — Népköztársaságunk legnagyobb nemzetisége — 1938—40-ban 27 óvodával, 781 elemi iskolával, 41 középiskolával rendelkeztek.



VASILICH GHEORGHE

a Román Népköztársaság közoktatásiügyi minisztere, aki a Román Munkáspárt javaslatára megvalósított tanügyi reformot a gyakorlatban végrehajtja

Az 1948—49-es tanítási évben pedig 393 magyar óvodával, 1758 elemi iskola (közöttük 1320 négyosztályos és 437 hétéosztályos) és 94 középiskola működik.

A magyar főiskolai oktatás országunkban a demokratikus rendszer alkotása. A „Bolyai” tudományegyetem mellett az iskolareform más magyar nyelvű főiskolák felállítását is előirányozta.

Láthatjuk tehát, hogy a magyar nyelvű oktatás minden fokozatú megvalósítását, amely a demokratikus rendszer vívmánya, az iskolareform tovább fejleszti. A szabad és virágzó iskola pedig a nemzetiségek kulturális felvirágzásának biztosítéka. A nemzet egyenjóság biztosítása iskola és kulturális téren, függetlenül számuktól, egyformán vonatkozik minden együttlő nemzetiségre.

### A TÖBBI NEMZETISÉGEK

Igy például a törököknek a multbeli 17 iskolával szemben az idén 73 iskolájuk nyílik meg s a tanításiévi száma 17-ről 124-re emelkedik.

A cseheknek 1944-ig egyáltalán nem volt önálló iskolájuk, csupán néhány cseh nyelvű szekció működött. Az új tanítási évben 11 cseh iskolában folyik a tanítás.

A szlovákoknak sem voltak önálló iskoláik a multban.

A szlovák iskolák száma jelenleg 38, melyekhez még egy szlovák pedagógiai iskola is járul.

A bolgár iskolák száma a multbeli 3-al szemben 13-ra növekedett. Pedagógiai iskolájuk is van.

Az oroszokat, ukránokat és albánokat a mult rendszer egyszerűen nem létezőnek tekintette iskolaj szempontból. Itt mindent előről kellett kezdeni. Ma a Román Népköztársaság orosz nemzetiségének 8 óvodája, 19 négyosztályos és 3 hétéosztályos elemi iskolája van. Ukrán nyelven 25 óvodában és egy vegyes liceumban tanítanak. Ezenkívül közös orosz-ukrán pedagógiai iskola is működik.

Megnyílt egy négyosztályos albán iskola is.

A szerbeknek a multbeli 57 iskolával szemben 63 iskolájuk van, közöttük egy vegyes liceum és egy pedagógiai szekció.

Hét horvát iskola működik, 2 négyosztályos és 1 hétéosztályos örményiskola, 11 lengyel iskola és 1 óvoda. A németek a multban, különösképpen pedig 1940—44 között iskolai tekintetben is kivétel nélkül helyzetben voltak. Tantervük egyenesen a hitleri Németországot követte, onnan hozták tanácskönyveiket is. Az így megszerzett német közoktatás természetesen a hitlerizmus, a fajgyűlölet és a német „felsőbbrendűség” terjesztője volt és az ötödik hadosztály szolgálatában állott.

Az iskolatörvény szellemében a német iskolákat gyökeresen demokratizálni kell. Ma a németeknek Népköztársaságunkban 35 óvodájuk, 248 négyosztályos és 65 hétéosztályos elemi iskolájuk, két liceumuk, két pedagógiai iskolájuk és 1 technikai iskolájuk van.

## Az a gyökeres változás

amelyet a fenti szám adatok szemléltetnek, természetesen csak kijelölő pontja az egész iskolarendszer és vele együtt a nemzetiségi oktatás kifejlesztésének. De ezekből az adatokból is kibontakoznak a további fejlődés sokat ígérő távlatai.

Az az iskolapolitika, amelyet a Román Munkáspárt hirdet és amelyet a Román Népköztársaság kormánya a Munkáspárt irányítása alatt megvalósít, a nemzetiségek teljes jogegyenlőségének az alapján áll és ezt a jogegyenlőséget biztosítja is,

ami által lehetővé válik minden együttlő nemzetiség számára, hogy neptömegeiket a művelődés útján vezessék és soraikból kibontakoztassák a szakembereket és értelmiségieket, akik hozzájárulnak országunk felvirágzásához s az egész dolgozó népvangyi és kulturális felemelkedéséhez.

Uj államunk a városi és falusi dolgozók állama, amely, hála a munkásoszály harcának, elindult a szocializmus építésének útján, biztosítja e céljaink megvalósításának.

Az egységes állami, realista tudományos alapokon nyugvó közoktatás, amelyben minden egyes nemzetiség saját anyanyelvén de

közös tartalommal és közös szellemben neveli a dolgozó gyermekeit, elosztja azt a sötétséget, amelyet a mult rendszer hagyott maga után. Megismerteti a tanulókkal a természet és társadalom fejlődésének törvényeit és megmutatja nekik, hogy mi a feladatuk és a szerepük e fejlődés biztosításában és elősegítésében. A közoktatás az új nemzedéket a marxizmus-leninizmus szellemében, a proletár erkölcs-szellemében neveli és arra törekszik, hogy a román nép és az együttlő nemzetiségek gyermekeit egyaránt a nép ügyének és a szocializmus ügyének harcosaivá nevelje.

E rövid ismertetést Gh. Vasilechi közoktatásiügyi miniszter szavaival szeretnénk befejezni.

„Az együttlő nemzetiségek közoktatásának fejlődése — mondotta Vasilechi miniszter — megégyezik a Román Munkáspárt és kormányunk helyes vonalával a nemzeti kérdésben, megégyezik Lenin és Sztálin tanításával, melyet teljes sikerrel alkalmaznak a Szovjetunióban és amely acélos egységbe kovácsolta a Szovjetunió minden népét. Nem fér kétség hozzá, hogy ennek a politikának az alkalmazása nálunk is hasonló eredményekre fog vezetni.”

Ennek a nagy ügynek a szolgálatában sorakozik fel Népköztársaságunk új iskolarendszerében a román iskolák mellett 14 együttlő nemzetiség iskolája.

## Hogyan működik a posta bizományi szolgálata?

BUKAREST. (Agepres.) — A postabizományi szolgáltatás kapcsolataiban a közlekedésiügyi minisztériumban működő postavezetőség az alábbi következő tájékoztató közleményt adta ki:

A postabizományi szolgáltatás a következő postahivatalok közvetítésével működik: Bukarest, Târgoviste, Ploesti, Pitesti, Giurgiu, Nagyvárad, Záhony, Arad, Kolozsvár, Gyulafehérvár, Nagyszombat, Râmnicul-Vâlcea, Jasi, Focani, Bacau, Botosani, Calarasi, Piatra Neamt, Galati, Braila, Râmnicu.

A postabizományi szolgáltatás áru megrendelések felvételével és leszállításával foglalkozik és ezzel mentesíti a közönséget a költséges utazásoktól. Elvállalja egyéyszerek, szeszeti műszerek, könyv és papírművek, valamint bármely áru és tárgy szállítását, amelyet az érvényben lévő postai szabályzat nem tilt.

Az a személy, aki a posta közvetítésével kíván áru megrendelést eszközölni, a helyi postahivatalhoz kell fordulnia, amelynél befizeti a megrendelt áru vételárát, valamint a postadíjat, amely a megrendelt áru minden 100 leje után 1 lej és kilonként 6—12 lej.

A megrendelést felvevő postahivatal közege kiszáll abba a helysérbe, ahová az áru megrendelés szól és onnan azt a megrendelés felvételétől számított 3 napon belül elhozza és az árut a felvevő postahivatal kézbe

A vármegyeháza üvegtermében  
megnyílt az Arlus kiállítása  
„Három évtized Szovjet vívmányai”  
cimmal. Nyitva reggel 10-től este 7-ig



# Rövidabb utávolság, olcsóbb szállítás, több szén

## Olténia és Munténia üzemének

Bumbesti-Livezeni munkatelepről Hazánk dolgozó ifjusága a helyi és megyei ujjáépítési akciókon kívül, több nagy országos munkatelepen harcol Népköztársaságunk felvirágoztatásáért.

Ezen nagy önkéntes munkatelepek egyike, a Fil. a. i. Bumbesti-Livezeni munkatelep, mely több mint 100 kilométer hosszúságban terül el a Zsil-folyó, szénmezőcsüblgyében.

Mialatt munkásosztályunk és dolgozó népünk, a Román Munkáspárt utmutalásait követve, mindent megtesz, hogy a gyárakban, üzemekben növelje a munka termelékenységét, mialatt dolgozó parasztságunk, az élenjáró munkásosztály példáját követve, a mezőgazdaságban a többtermelésért dolgozik; addig hazánk dolgozó ifjuságának jelentős csoportja a munkatelepeken, tehát a Bumbesti-Livezeni munkatelepen is, az önkéntes munka lelkes szellemében dolgozik, harcol, hogy minél rövidebb idő alatt elkészüljön ez az igen jelentős vasút. Ifjaink munkája ugyancsak a termelés, mégpedig a zsilvölgyi széntermelés növelését és könnyebb szállítását teszi lehetővé.

### 503 kilométeres utarövidítés

A munkatelep Bumbesti-Livezeni szakasza, a különösen szép hegyvidéken, a Zsil-folyó partján fekszik. Az épülő vasutvonal nemcsak azért jelentős alkotás, mert igen fontos nemzetgazdasági szempontból, hanem azért is, mert a munkával szembeni új magatartás bizonyosságaként önkéntes ifjú brigádok építik. A Zsil-folyó, a Kárpátokon keresztülröve, szervesen köti össze a zsilvölgyi széntermelését az ország többi részével. Így a vasutvonal megépítése lehetővé teszi, hogy közvetlenül láthassuk el zsilvölgyi szénrel Olténia, Munténia és Dobrugea összes iparüzemait és ipari központjait. Ezáltal 400—500 kilométerrel rövidül a szén vasuton megtett útja, mely eddig a fogaras-brasó-predeálj utvonalon jutott el rendeltetési helyére. A távolság jelentős megrövidítésével csökken a szállítási költség is, ami természetesen befolyásolja mindazon iparcikkek árának alakulását, melyek előállításához fűtőanyagként szenet használnak el. Ezáltal tehát ezen árucikkek árának alakulásánál jelentős szerepe van a Bumbesti-Livezeni vasutvonal elkészülésének. Az új vasutvonal lehetővé teszi nemcsak a zsilvölgyi szén könnyebb és olcsóbb szállítását, hanem a mezőgazdasági termékekben gazdagabb Olténia gabonája is rövidebb úton jut el a zsilvölgyi dolgozókhöz. Így olcsóbbá válik az élelmiszer és ez is hozzájárul a szénbányászat költségének csökkentéséhez.

Mind Ezeket összesítve, a Bumbesti-Livezeni vasutvonal jelentős mértékben járul hozzá Népköztársaságunk dolgozó életszin-vonalának emeléséhez, pénzünk vásárló erejének növeléséhez.

A vasutvonal építését, még a 20-as években, a történelmi pártok rosszleméku uralmának idején kezdték meg. A vállalkozást vezető tőkésék 20 évig spekuláltak a vasutépítéshez szükséges pénzzel és anyaggal. Ezen idő alatt a vonalnak mindössze felét készítették el.

A Román Kommunista Párt 1945-ben felvetette a vasutvonal befejezésének kérdését. Demokratikus kormányunk a javaslat értelmében, megteette a szükséges lépéseket és a munkások százai kezdték meg újból a vasutépítést.

### MUNKÁS, FÖLDMŰVES ÉS DIÁK IFJAK

Ezzel az újabb erőfeszítéssel ismét elkészült egy jelentős vonalszakasz, de még mindig 31 kilométer sziklás, hegyes területet, hatalmas nehézségeket kellett leküzdeni, hogy a vonal továbbjuthasson a Zsil-völgye szívé felé. Ezt a munkát a Román Munkáspárt kezdeményezésére, már nemcsak az addigi munkások számmal, hanem dolgozó ifjuságunk mozgósításával, nagy lendülettel végzik az önkéntes ifjúsági munkabrigádok.

Minden megyéből láthatunk itt munkás, dolgozó földműves és diák ifjakat, akik egyazon lendülettel és lelkesedéssel dolgoznak a vasutvonal mielőbbi befejezéséért. Az országos munkateleppé nyilvánított Bumbesti-Livezeni vasutépítésként jelenleg közel 10.000 brigádosa ifjú dolgozik a vonal mielőbbi befejezéséért.

A munka nehéz. Hatalmas horgok tűnnek el, alagutak épülnek

büszke viaduktok szelik át a mélységeket és vidám, öntudatos ifjuság nevelődik a munka tüzeiben.

A Bumbesti-Livezeni vonal nagy lendülettel épül. Ezért dolgoznak a brigádosok, munkás és dolgozó paraszt ifjak ezrei, a technikusok és a telep munkáját irányító, az ifjak nevelését végző vezetőség is. A munkatelep nagy iskola. A munka iskolája, ahol az ifjú brigádos megszereti a munkát és megtanulja az elvégzett munka után becsülni és tisztelni munkatársait. A munkatelep nagy iskola, ahonnan dolgozó ifjak ezrei mennek szerte az országba.

magukkal vive a felszabadult munka, a dolgozó országának építéséért való lelkesedés lángját.

Nehéz feltételek között, de kitartó lendülettel, leküzdve a talaj és az őszi szelek nehézségeit, brigádosaink egymásközt versenyre kelve többszörösen túlhaladva a munkanormákat, rövid időn belül, alig hathónapi munka eredményeképpen befejezik és átadják a forgalomnak ezt a vasutvonalat, amelyet a tőkés vállalkozók talán még 10 év múlva sem fejeztek volna be.

A munkatelepen megkezdődött a munkás, földműves és tanulóifjak akcióegysége, amely hozzájárul az egész ország dolgozó ifjusága akcióegységének elmélyüléséhez, a RDIOSZ keretein belül. Ezzel újabb jelentős lépést tettünk dolgozó ifjuságunk egységes harcának teljes kibontakozása felé.

A Román Munkáspárt utmutalásait felhasználva, Marx, Lenin, Sztálint tanításait alkalmazva, országunk ifjusága jelentős mértékben járul hozzá Népköztársaságunk politikai és gazdasági függetlenségének megvédéséhez, elősegítve népi demokráciánk szünet nélküli fejlődését a szocializmus felé.

AMAN ANTAL

## Halálos verekedés Tordaszentlászlón a szövetkezeti korcsmában

KOLOZSVÁR — Halállal végződő korcsmai verekedés történt október 3-án Tordaszentlászló községben. A szövetkezet korcsmájában három testvér pálinkázással töltötte az időt. Tamás Bundre Ferenc és két bátyja, András és Gergely. Az egyik testvér, Tamás Bundre Ferenc kiment a korcsmából és kint Halmágyi Péllával találkozott. Jelenléte okból kifolyólag a két legény összeszófalkozott, mire Tamás Bundre Ferenc pofonütötte Halmágyi Péllát. Az eset után a pofozkodó legény visszatért a korcsmába és tovább folytatta a részegeskedést.

A község másik korcsmájában tartózkodó Halmágyi András, aki

Boldizsár Dezsővel mulatott, meghallotta, hogy öccsét megpofozták s erre azonnal a szövetkezet helyiségébe sietett. A még mindig ott tartózkodó Tamás Bundre Ferenchez lépett és szó nélkül ütni-vernii kezdte. Amde nem nézték ezt tétlenül a Bundre testvérek sem, hanem nekiesetek Halmágyi Andrásnak és Boldizsár Dezsőnek, amiből általános verekedés fejlődött ki. A verekedés alatt Tamás Bundre Ferencet több kézsuras érte, amelyek közül egy a szívébe hatolt. A helyszínre kiszálló orvos már csak a beállott haiált állapította meg. A csendőrség a késelő gyilkosokat átadta a kolozsvári ügyészségnek.

### A dolgozók harcos egysége igyében

## Lelkesedéssel folynak a kisküküllőmegyei MNSz választásai

DICSŐSZENTMARTON. — Szeptember 28-án és október 3-án Kisküküllő megyében 36 helyi szervezet tartotta meg tisztújító közgyűlést, hogy a népellenes elemek kirekesztésével egyidejűleg a helyi szervezetek vezetését a dolgozó földműveltség harcos képviselői kezébe tegyék.

A szervezeti választások első két hetének mérlege azt mutatja, hogy a falvak kis- és középbirtokos földművesei megértették és átértékelték a MNSz irányvonalának helyességét. Ezzel magyarázható az, hogy a közgyűléseken a tagok 60—90 százaléka részt vesz és az érdeklődés egyre fokozódik.

A megyei szervezet kiküldöttel konkrét esetekkel mutatják meg, hogy a reklámó még el, a kizsákmányolás még a falú viszonylatában is megtalálható, s a közgyűlések résztvevői maguk vonják le a következtetést, hogy a népellenes előköt-

dők ellen a dolgozók egységesen az elnökjelölt előbb szerénykedve szabadkozott a tiszttség elvállalásától, de amikor azt látta, hogy ingadozását a nagyzsádk helyeslik, hogy saját emberüket állítsák oda, akkor öntudatra ébredve jelentette ki, hogy most már „azért is” elfogadja a megbízást és vállalja a szervezet harcos irányítását. A legelőbb helyi szervezet értelmiségi dolgozókat is választott az intézközlettségbe és egy helyen, Adámos községben, a néppel együtt-érző és együttműködő lelkész is tagja lett a vezetőségnek. A kisküküllőmegyei MNSz választási bizottsága biztosra vette, hogy a helyi szervezetek új vezetői élénk szervezeti életet fognak meghonosítani a megyében és egyre növekvő dolgozó tömegeket fognak öntudattal felsorakoztatni a népi demokrácia mellé a szocializmus építésére.

## Munkaversenyre hívta fel a biharmegyei MNSz szervezete a szalontai és tenkei járás MNSz-ifjait

NAGYVÁRAD. — A Magyar Népi Szövetség biharmegyei szervezete felhívással fordult a szalontai és tenkei járási szervezetek ifjaihoz, hogy minél nagyobb számban és versenyszerűen kapcsolódjanak bele az egész vidék számára rendkívül nagy horderevű bíró esatornaépítésének munkálataiba. A munkaversennyel kapcsolatban a MNSz megyei központja versenyzástól tüztölt ki jutalmul, melyet a esatornaépítés munkálataiban legjobb eredménnyel kitűnő falu szervezett ifjusága fog megkapni.

Értesítéseink szerint a megyei központ versenyfelhívását mind a két járás ifjusága nagy örömmel fogadta.

Célszerűnek tartanánk, hogy a versenyen belül a tenkei és szalontai járás községi MNSz szervezeteinek ifjusága egymást hívna ki munkaversenyre. Valószínű, hogy az egymással versenyben álló MNSz szervezetek ifjuságának lendületes munkája nagy mértékben hozzájárulna az egész megye gazdasági életére mélyen kiható esatornaépítési munkálatok mielőbbi és sikeres befejezéséhez.

## Penicillin, kínin, szulfamidok és egyéb fontos gyógyszer érkezett Csehszlovákiából

BUKAREST. (Agerpres.) — A román-csehszlovák kereskedelmi egyezmény értelmében orvosságszállítmány, nagymennyiségű szulfamid és prontosil érkezett az országba, amelyet a „Standard” társaság rövidesen áruba bocsájt. Ugyancsak a napokban állami in-

tézményeink részére nagymennyiségű kinnin, szulfaguanidil, koffein, piramidon és penicillin gyógyszerzállítmány érkezett.

Uthan van az ország felé aszpirin, koffein, teobromin és szulfathiazolt tartalmazó gyógyszerzállítmány.

## Ha kicsi a szinpad, megtoldja a lelkesedés

### Látogatás egy MNSz-kulturcsoportnál

KOLOZSVÁR — A Magyar Népi Szövetség kolozsvári V. kerületi szervezeteinek kulturcsoportja már harmadizben adta elő Bródy la, Nyilas Ádám, Korpos Ottó, Sándor „A tanítónő” című, háromfelvonásos színművét, de most is, akárcsak az eddigi előadások alkalmával, a Türr István-utcai színház nagyterme szűknek bizonyult a közönség számára.

A szervezet munkalendülete az utóbbi hónapokban dicséretesen megnövekedett, viszont a kultúrterem nem bővült utána. Alig 5 méter hosszú és 3 méter széles a szinpadocská, melynek se oldalajtói, se ülőözeje. Egy ottlakó család padlásszobáját használják ülőözejként. Mindez azonban nem csökkenti a kulturcsoport munkakedvét. A szereplők készségesen és örömmel járnak próbákra, szinte minden este.

Ime a lelkes szereplők névsora a szinlap szerinti sorrendben: Sebessy Flóra színővendék, Barkós Iászbő börgyári munkás, Papp László nyugalmazott vasutas, az együttes rendezője, Papp Lászlóné, Antal Imre Viktoria-szövetkezeti munkás, Naphegyi Béla fodrász, Incze Jenő építésgyakornok, Chiorean Veta vasuti tisztviselő. Asztalos Mária ke-

reskedelmi iskolai növendék, Csarpi Szővetség kolozsvári V. kerületi nagy Béla színővendék, Antal Viktorina-munkás, Papp Béla, Tudor Paula, Losonczy Éva és Losonczy Gizella középiskolás növendékek.

Előadás végén a vezetőségtől érdeklődtünk a kulturcsoport iránt.

— Szervezetünkben a kulturcsoport leglendületesebb — mondta Lóvi Lajosné kerületi köznevelő tanár. — 56 tagu kulturcsoportunk van és 30 tagu egyes énekkart szerveztünk. A kulturcsoport mozgó lelke Papp László, aki nem kiméli a fáradságot. A leküldött 5 hónapos munkatervet teljes egészében megkalkuláltuk. Most már odajutottunk, hogy nem szorulunk kölcsön szereplőkre, hanem mi kölcsönzünk más szinpadoknak, holott egy évvel ezelőtt a legszervezetelebb kerületek egyike voltunk. Január óta havonként tudunk egy-egy színvonalas műsoros-estét nyújtani kerületünk dolgozóinak. Az irizstelepi vendégszereplésünk kiemelkedő eseménye munkánkunk.

A téli hónapokban fokozzuk a tevékenységünket. Falulátogatást tűztünk magunk elé és a november 7-i ünnepekre készülünk. Az a törekvésünk, hogy maguk a dolgozók álljanak tömegesen szinpadra és egyik a másikat szórakoztassa művészetével. (cs. m.)

## Hídat építettek és kutat fura k

### a bonchidai földművelés szakszervezet tagjai

KOLOZSVÁR. — A bonchidai Földművelés Szakszervezet tagjai a község mellett folyó patakon önkéntes munkával hat méter hosszú hídat építettek. A hídat két napi munkával végezték el és már október 3-án átadták a forgalomnak.

Ugyancsak a szakszervezeti tagok határozataképpen, a község régi, vízhiányban szenvedő közútját furják újra. A munkasítását október 3-án kezdték meg. A terv az, hogy megfelelő mennyiségű és minőségű vízzel lássák el a község lakosságát.

MIKES JÁNOS  
Képviselet

VILÁGOSSÁG 5

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Kolozsvár, Brassai-utca 2.  
Távbeszélő: 19-11.

Felölös szerkesztő: BALOGH EDGAR.

Lapnajtandós: „Petőfi” Lap- és Könyvkiadó RT.

Bejegyezve a kolozsvári törvényszéknél F. soc. 2249 szám alatt.  
Előfizetési díj egy hónapra 100 lej. Intézményeknek és vállalatoknak évi előfizetési díj 5000 lej. Postatakarépitársítási csekk számla száma: 40 625.

## Öszeállították

### a Nagyváradon játszó ifjúsági és NBI. válogatottakat

KOLOZSVÁR. — A Labdarúgó kerület a sze-ja délutáni edzőmérkőzés után összeállította Kolozsvár NB I-es és ifjúsági válogatottjait, amely vesánap a PNK kupa küzdelmeiben Nagyváradon játszik a város válogatottjával. Ez a két csapat a következő:

Costea — Vigu II., Felecan — Bálint, dr. Luca Radulescu — Nagy István, Kovács IV., Dascalu, Cooil, Candrea.

Tartalékok: Craciun és Kalló. Az ifjúsági válogatott: Russu (Dinamo) — Balogh (Vasas), Nagy (U) — Raab (Textila), Kürthy (Vasas), Kecskési (Dermata) — Danszky (CFR), Kirkósa (Vasas), Vajda (Vasas).

sas), Konti (Dermata), Bajtos (Dermata).  
Tartalékok: Muncacu (U), Kacsur (CFR), Chiorean (Vasas).

Az összes ifjúsági játékosok október 8-án, pénteken este 7 órakor teljes felszereléssel és játékos igazolvánnyal kötelesek az OSP Petőfi-utca 9. szám alatti helyiségében tartandó értekezleten megjelenni.

Értesülésünk szerint Kolozsvár NB I-es és ifjúsági válogatottja csak a vasárnap reggeli gyorsvonattal utazik át Nagyváradra.

Ertesülésünk szerint Kolozsvár NB I-es és ifjúsági válogatottja csak a vasárnap reggeli gyorsvonattal utazik át Nagyváradra.

## Az Universitatea és a REFHOSZ közös nyilatkozata és felhívása

### va amennyi diák-sportegyesülethez

A kolozsvári Universitatea sportegyesület és a REFHOSZ szeptember 30-i plenáris ülésén foglalkozott az ercvetemi sportélet továbbfejlesztésével kapcsolatos probákkal és feladatokkal.

A gyűlésen teljes egészében magukévá tették a Román Munkáspárt irányvonalát és utmutatását a román népi tömegsport fejlődését illetően. Elhatározták, hogy az összes diák-sportegyesületeknek a következő felhívást küldik el:

1. Igyekezzenek elsajátítani az igazi tömegsport elveit és elhárítani az úgynevezett „szár-rendszer” és ugyanakkor bátorítást adni a széles diáktömegnek erőszéeres sportolásra.

2. A diák-sportok tevékenységét a sporttelenen kívül is helyesen irányítsuk, hogy a ma diák-sportolói holnap öntudatos dolgozók legyenek a termelésben.

3. Távolsítsuk el sorainkból azokat a vezetőket és sportolókat, akik — mint kispapok — maradvánok — akadályozzák természetes fejlődésünket a tömegsport megvalósítása felé.

4. Emeljük állandóan politikai és ideológiai színvonalunkat, párhuzamosan technikai nívókkal, hogy eredményeinket növelni tudjunk.

Mi, a kolozsvári Universitatea sportolói (REFHOSZ), a kolozsvári diákság nevében kötelezettséget vállalunk, hogy elsőnek sajátítjuk el ezeket az alapelveket, együtt a többi egyetemi és munkás sportegyesületekkel, hogy olyan öntudatos, felvilágosult sportolók tudjunk nevelni, akik résztvesznek a szocializmus felállításáért vívott harcban.

UNIVERSITATEA ÉS A REFHOSZ  
SPORTEGYESÜLET KOLOZSVÁR

## A nagykarólyi és marosvásárhelyi CFR labdarúgó csapata Kolozsváron

### 16 bajnoki mérkőzés a szombati—vasárnapi sportműsorban

KOLOZSVÁR. — Október 10-én a lengyel—román válogatott mérkőzés napján a RNK kupamérkőzések első fordulóját tartják meg ország-szerte. A benevezett 120 egyesület közül Kolozsváron a Dinamo a marosvásárhelyi CFR ellen játszik. A fenti mérkőzésen kívül még egy elmaradt C-liga mérkőzés kerül lejátszásra vasárnap délután. A Hadsereg ellenfele a nagykarólyi CFR együttese lesz.

Szombaton és vasárnap a kerületi labdarúgó bajnoki mérkőzésekkel együtt 16 mérkőzés kerül lejátszásra, melynek játékvezetői és határjelzői a következők:

Szombat délután 4 órakor az Egyetemi Stadionban: Városi Alkalmazottak—CFR II., Hamar (Huniade és Calatean). Este fél 10 órakor a „Gheorghiu-Dej” sporttelepen: NB I. válogatott—Kerületi válogatott: Bindász (Boldis és Moldován).

Vasárnap délelőtt 9 órakor a városi kispályán: Hadsereg II.—Textila Gáll (Serban és dr. Stern). 11 órakor: Vasas—Higiena: Vizireanu (Veres és Vladut). Délután 3 órakor: Haggibbor—Textila ifjúsági: Csifo (Mikola és Nemes).

Az Egyetemi Stadionban délelőtt 9 órakor: Dohánygyár—Victoria: Szabó (Anca és Deák). 11 órakor: KKASE—Minerul: Orosz (Kiss és Bulik). Délután 1 órakor: Sanitas—Vegyes Szakszervezet: Veszcelovszki

(Magiru és Gere). 3 órakor: Dohánygyár—KKASE ifjúsági: Copil (Gavrila és Ciurciu).

A Dermata-pályán délelőtt 9 órakor: Dermata II.—Haggibbor: Tóth (Jaskó és Fratila). 11 órakor: Acél—U II.: Rosner (Incze és Nagy). Délután 1 órakor: Iris—Pénzügy: Ciosa (Doroga és Serban).

A „Gheorghiu-Dej” sporttelepen déli fél 1 órakor: Vasas—Dermata lörpék: Latiu (Luca és Adorján). Fél 2 órakor: Dinamo—CFR Marosvásárhely: (Mann és Reiter). A mérkőzés játékvezetőjét a bukaresti központ küldi ki. Fél 4 órakor: Hadsereg—CFR Nagykaróly C-liga mérkőzés. vezetői Czinczár Imre (György és Suci).

Csütörtök délután 4 órakor Egeresen a Minerul—U II mérkőzést Delbács vezeti.

A VEGYES SZAKSZERVEZET FELHÍVÁSA

Október 8-án, pénteken d. u. 2 órakor sportgyűlést tart, melyre meghívja a szakszervezet összes sportolót (ujságírók, művészek, zenészek), hogy fontos ügyek megbeszélésére jelenjenek meg.

A gyűlést a szakszervezet helyiségében tartják meg.

## 500 sportoló vonul fel

### a szombati és a villanyf. nyes sportünnepélyen

KOLOZSVÁR. — A szombati esti villanyfényes sportünnepély, melyet a kolozsvári Népsport Szervezet a városi sportolók támogatására rendez, nagy érdeklődés előzi meg. A sportünnepélyen 20 kolozsvári szakszervezet közel 500 sportolója vonul fel. A legnagyobb érdeklődés a román női tornászválogatott, továbbá a Dermata és a CFR ökölvívóinak találkozásóját előzi meg.

A kosárlabda, birkózó és atlétikai versenyszámok után Kolozsvár NB I-es válogatottja a kerületi válogatott ellen játszik.

A szombati esti villanyfényes sportünnepséget a kolozsvári Népsport Szervezet rendezésében belvárosi diákok mellett rendezték meg.

**HETVEN SZÁZALEKA ELKÉSZÜLT** október 15-ig az elemi és középfokú iskolák tankönyveinek. Már eddig is egész sorozat új tankönyv jelent meg az állami könyvkiadó kiadásában. Az új tankönyvek rendkívül olcsó áron kerülnek forgalomba. Így például a most megjelent V. és VI. osztályos számtankönyv, mely mindkét osztály részére egyetlen tankönyvben foglalja össze az anyagot, összesen 85 lejbe kerül.

**25 TEMESVÁRI TEXTILGYÁR** MULTA FELÜL a termelésben a szeptemberre előirányzott normát. Van olyan üzem, mint például az Indaban, mely 319 százalékkal termelt többet az előírt mennyiségnél. A termelési verseny következő győztesei a temesvári textilgyárak között: a Banatul 312 százalékkal, és a Progres 211 százalékkal.

**SZATMÁR MEGYÉBEN IS MEGALAKULT** a kulturtevékenységet irányító megyei bizottság, mely a városi és falusi dolgozók kulturális színvonalának felemelése érdekében dolgozik.

**A 2. SZÁMÚ ÁLLAMI LICEUM** (volt unitárius fiuliceum) V., VI. és VII. osztályában a tanítás október 8-án, pénteken reggel 8 órakor kezdődik. Az igazgatóság felhívja a tanulókat, hogy a fenti időben pontosan jelenjenek meg az előadásokon.

**BE KELL OLTANI VESZETTSÉG ELLEN A KUTYÁKAT.** Az állatorvosi hivatal közli, hogy ez év október 11—14 között mindenki köteles kutyáját veszteség ellen beoltatni az állatgyógyászati klinikán (Vörös Hadsereg-utja 55—57) délelőtt 8 és 1 óra között. Akik a fenti rendelkezésnek nem tesznek eleget, a szabotárszörvény értelmében megbüntetik.

**A GYULAFEHERVÁRI** volt római katolikus fiuliceumban működő magyar tannyelvű közgazdasági és pénzügyi szakiskolába felvesszék olyan középszintű növendékeket, akik valamely iskolánál a felvételi vizsgát sikeresen letették. Az iskola mellett jól felszerelt bentlakás működik fiú és lány növendékek részére.

**KÉT TEMESVÁRI EGÉSZSÉGÜGYI INTÉZMÉNY** áll jelenleg munkaversenyben. A nőgyógyászati klinika és a gyermekorvosok közötti versenyben eddig a nőgyógyászati klinika 151 ponttal vezet a gyermekorvosoké 130 pontjával szemben.

**CSAK A TURISTA EGYESÜLET TAGJAI** használhatják a turista menedékházakat. Az Országos Turisztikai Hivatal közli, hogy minisztériumi rendelkezés értelmében a jövőben a különböző turista és menedékházak csak a turista egyesület tagság könyvecskével rendelkező tagjai vehetik igénybe. Az egyesületbe beiratkozhat minden természetbarát, mert annak évi tagsági díja mindössze 136 lej. A helybeli turistahivatal a Jókai-utca 2. szám alatti helyiségében működik.

**A KOLOZSVÁRI CFR SZAKSZERVEZET** zenekara nagy sikerrel hangversenyzett a szatmári Városi Színházban. A zenekar teljesítményéről, valamint a szolistaikról igen meleg hangon emlékszik meg a szatmári sajtó.

**ÖNMŰKÖDŐ TELEFONKAPCSOLAT SZATMÁR.** A Román Telefonfőosztás az államosítás óta komoly eredményeket mutat fel. Jelenleg Szatmáron épül önműködő távbeszélő állomás. A telefonpalota felépítése decemberben ér véget, maga az automata berendezés a jövő év elején már működésbe lép. Az új telefonközpont 700 vonal kapacitással dolgozik majd.

**HALÁLOS AUTÓSERENCSETLENESÉG** történt Marosvásárhelyen, ahol a bukaresti uton a Vörös Zászló gyárból jövet az utasok fel és leszálltak a városi autóbuszban. Egy Brassó felé hajtó, nagy sebességgel közlekedő gép behajtott az autóbusz mellett állókba, akik közül ketten elgázoltak. A gázolás halálos áldozata a gyár egyik munkása még a helyszínen meghalt, míg a másik, ugyancsak a Vörös Zászló gyár alkalmazottja, egy mérnök, súlyos sebesüléssel került kórházba.

**AZ ÁLLATORVOSI HIVATAL KÖZLI,** hogy az összes sertéstartó gazdák a város területéről kötelesek beoltatni sertéseiket orbánc és pestis ellen. Míg a baromfitartó gazdák a baromfiakat pestis ellen. Minden sertés- és baromfitartó gazda köteles október 8 és 12 között délelőtt 11—13 óra közötti időben az állatgyógyászati klinikán (Kolozsvár, Vörös Hadsereg-utja 55—57.) felvitatkozni, vagy telefonon (14—57) bejelenteni a sertések számát korát és súlyát, valamint a baromfiak számát. A állatok beoltása a házaknál történik.

**\* DR. SZÁSZ TIBOR** nőgyógyász, szülész szakorvos, szabadságáról visszatérve, rendeléseit újból megkezdte December 30. (Unitó)-utca 9. szám alatt. Rendel. 8—10 és 4—6 óráig.

# A MNSZ HIREI

## Kolozsvár

Október 7-én, csütörtökön este 7 órakor a III. kerület szervezői gyűlése a Böszörményi-utca 12—14. szám alatti székházban.

Este 7 órakor a IV. kerület szervezői gyűlése a Hidelvei Református Egyházközség Horca-ut 53. szám alatti nagytermében.

Este 7 órakor a VI. kerület szervezői gyűlése a Templom-utca 2. szám alatti kulturházban.

Október 8-án, pénteken este 7 órakor szervezőbizottsági, pénzügyi, közmvéledési, sajtó- és propagandabizottsági gyűlés a Molotov-utca 16. szám alatti székházban.

Este 8 órakor a VI. kerületnek a Népi Athenaeummal karöltve rendezett bálja a Templom-utca 2. szám alatti kulturházban.

Este 8 órakor az I. kerület műsoros bálja a Szabadság-ter 24. szám alatt levő Iparos-Egyet. székházban összes termelben.

## Nagyvárad

A MNSZ VISINSZKI-UTCA 27. SZ. ALATTI SZÉKHÁZBAN:

Október 7-én, csütörtökön este 8 órakor jogügyi bizottsági ülés, értelmiségi ülés.

dabizottsági gyűlés a Molotov-utca 16. szám alatti székházban.

Október 9-én, szombaton délután 6 órakor az I. kerület sajtó- és propaganda, pénzügyi, közmvéledési bizottsági ülés a Molotov-utca 16. szám alatti székházban.

Este 8 órakor a VI. kerületnek a Népi Athenaeummal karöltve rendezett bálja a Templom-utca 2. szám alatti kulturházban.

Este 8 órakor az I. kerület műsoros bálja a Szabadság-ter 24. szám alatt levő Iparos-Egyet. székházban összes termelben.

Október 8-án, pénteken este 7 órakor vezetőségi ülés.

Október 9-én szombaton este 7 órakor választási bizottsági ülés.

UJVÁROSI KERÜLETBEN:

Október 7-én, csütörtökön este 6 órakor ingyen könyvelési tanfolyam.

## TIZ VÁROS LEGJOBB AUTÓ- ÉS MOTORKERÉKPÁR VERSENYZŐI INDULNAK A VASÁRNAPI HÁZTÖMBKÖRÜLI VERSENYEN

KOLOZSVÁR. — A vasárnap délelőtti háztömbkörúli autó- és motorkerékpárversenyre nemcsak Kolozsváron, hanem ország-szerte nagy érdeklődés előzi meg. A kolozsvári Népi Motor Sport Egyesület a bukaresti Motor Szövetséggel együtt már minden intézkedést megtett a verseny sikeres lebonyolítása érdekében, melyen jelen lesz dr. Groza Péter miniszterelnök is.

A bukaresti versenyzők Calcianu mérnök, Cristea, Mares, Niculici, Walter és Agaton már csütörtökön Kolozsvárra érkeznek, hogy vasárnapig megismerjék a terep utvonatát. A vasárnap délelőtti háztömbkörúli autó- és motorkerékpárversenyre, melyet „Kolozsvár nagy díjáért” futnak le, a verseny rendezősege 20.000 nézőre számít és ezért a hatóságok is megtették az intézkedést a rend fenntartására.

## MEGSZÜNT A TOTO-JÁTÉK

BUKAREST. — Az Országos Népsport Szervezet tegnap este tartott ülését úgy döntött, hogy további intézkedésig megszünteti a Toto-játékokat. Mindazok akik a vasárnapi 35. fordulóra szelvényeiket már leadták, a befizetett összeget azonnal visszatérítik.

## AZ OSP FELHÍVÁSA AZ ÖSSZES SPORTEGYESÜLETEKHEZ

A kolozsvári Népsport Szervezet felhívja az összes egyesületek vezetőit és elnökeit, hogy ma, csütörtökön este 7 órakor jelenjenek meg a Textila Szakszervezet Szabadság-ér 28. szám alatti helyiségében kezdődő kávéiskolában.

## SAKK

A sakk-kerület felhívja az összes szakszervezeti sakkfelelősöket, hogy feltétlenül jelenjenek meg f. hó 7-én csütörtökön este 7 órakor a Textila Szakszervezet főtéri helyiségében tartandó gyűlésen.

Tárgy: Az OSP Központi Sakkosztály fontos közleményeinek megbeszélése. Vezetőség.

## Sporthíradó

A C-LIGA északi csoportjában a kitűzött három mérkőzés közül vasárnap csak a Hadsereg—CFR Nagykaróly mérkőzés kerül lejátszásra. A Vitrometan—Topitorul és a Zalatnára kitűzött Minaur—Török mérkőzéseket későbbi időpontban játszották le.

A KOLOZSVÁR—BUKAREST városok közötti asztali teniszversenyt, melyet október 10-ére tűztek ki, közbejött akadályok miatt elhalasztották október 24-ére.

A MAGYAR TENISZVÁLOGATOTT, Asbóth Józseffel az élen, ma délután érkezik meg Bukarestbe a pénteken kezdődő RNK elleni válogatott mérkőzésre.

VASAS—GUTENBERG barátságos női és férfi asztali teniszverseny lesz szombat délután 4 órakor a Gutenberg December 30-utca 23. szám alatti helyiségében.



# Örömmel vonultak be a kalotaszegi ifjak

Levelerünk írja.) A vasárnap délelőtti szokatlannal mozgalmas inaktelkén. Latenszeteles ideje van ugyan, de a falu utóán jövő-menő, siető asszonyok, bokréta kávépu legényok járnak. Meg-megállnak, csoportokba verődve beszélgetnek. Fényesen esillog az ősi gyenge napfényben kalapjuk sokszínű, gyönyörű bokrétaja.

A főúton haladunk felfelé. Elmegyünk az önkéntes munkával ujjáépített, tiszta iskolaépület mellett. Hatalmas kőrakások merednek elénk, az iskola kerítése mindkét oldalán. Tanítói lakást is építettek az iskola mellé. A felszervező két legény jön velünk szembe. Ahogy elhaladnak az egyik kapu előtt, idős néni lép ki az ajtón. Agróló kedveskedéssel simítja végig kék kabátos karjukat, s talán még a régi rendszer hatása alatt — melyben katonának lenni keserű kényszer volt —, kibuggyanó könnyel mondja: „Azán vágyazatok matokra!”

## DE AZ IFJAK TUDJÁK

hogy milyen nagy különbség van a múlt és a demokratikus rendszer katonai szolgálata között. Ránevettnek a nére és az egyik, Kispál János katonagó száján, de komoly szemmel feleli: „Ne aggódjon értünk anyán, a most bevonuló újoncok jó helyre mennek. A hadsereg, melyben szolgálni fogunk, ma már nem idegen érdekeket őriz, hanem a tartós béke és nyugodt élet biztosítékát.” A másik, Tárkányi G. János, mintha kiegészítőül szólna, a politikával megbarátkozni nehezen tudó asszony felvilágosításához, hozzátoldja:

— Az újonc ma már nem a régi „bundás”, mindenki gonytáblája és a szakaszvezető meg őrmester „urak” érzéktelen büntetését kitöltő, öntudatlan ember. Ma, a fegyverkezelt és eljáratás nem az egyetlen legfontosabb feladata az újoncnak. Nemcsak fegyvergyakorlatra szabják meg a szükséges időt, hanem az ifjúság nevelése is épp olyan szigorúan ellenőrzött és megkövetelt dolog, mint a fegyvergyakorlat. Épp úgy megvan az ideje ennek is szabva.

— Szókratészünkéről is gondoskodunk — mondja az időközben hozzánk

érkezett Gál János — kulturel'adásokat rendeznek, melyeken mi is szerepelünk a magunk dalárdájával, vagy színjátszócsoportjával. — Mindent tudunk mi már, mindent megérdeklődtünk a mostani katonákotól.

Az öreg néni esodálkozó szemmel néz a fiukra, hallgatja ezt a számmal hihetetlen beszédet és tépig megnyugodva, de fejesóválás között meridul egy, az uton feltűnt ismerőse után.

A fiúk nem szélednek szét, hanem körülfogják minket s kényeztetlenül is beszélni kezdenek. Tárkányi János, a MNSz ifju csoportjának inaktelki felelőse, még nem katonaköteles, de amint mondja:

— Ha lehetne, én is elmennék katonának. Mindig katona szerettem volna lenni, demokratikus hadseregünkben a tehetség szerinti előhaladás megadott és elérhető dolog.

— Öten vonulunk be a faluból —

folytatja Kispál János —, de két másik társunk iparos és mestersége nek megmaradó nyersanyagát adja át, ezért nincs velünk. Délután buszatárat rendez a falu ifjúsági csoportunkra. Minden jó lenne, de édesanyáink még mindig nem hiszik el, mekkorát fordult a világ 1944 óta. Semmi sem tudja kitörölni emlékükből a minden bevonulás alkalmával látott, elkéseredésben ittas ifjakat s az őket kísérő, síró hozzátartozókat. A mi vídamságunk, állatásnak tetszik szemükben. Pedig szívesen megyünk.

Gál János megmagyarázza, mi az a második nagy ok, amiért nehezen engedik el fiaikat az anyák:

— Az ifjak egész életükben alig voltak tul inaktelke, vagy Egorese hátán. Majdnem mindegyik egyetlen gyermek s a szülők, főleg édesanyák, az idegen környezettől, a nagyvárostól féltik fiaikat.

## Jókedvűek, magabiztosak,

nyoma sincs areukon a bevonuló újoncok pálinkagőzös elkésejedésének. Tisztában vannak a katonai szolgálat szükségességével, tanító és nevelő hatásával. Tele vannak tanulmánygyással, az új, az előtük ismeretlen élet iránti kíváncsisággal. Tud-

ják, miért kell katonai szolgálatot teljesíteniük. Tudják, hogy hadseregünk a népé, a széles népi rétegek érdekeit szolgálja s megőrzi számunkra a békét, mely egy emberibb, boldog jövőnek a biztosítéka.

FÓRIS XENIA

# Asszonyok a haladás utján

Alig három évvel ezelőtt alakult meg Párisban a Demokratikus Nők Nemzetközi Szövetsége és világvizonylatban ma már számmillió tábor tud mozgósítani. A múlt évben megtartott prágai tanácsülés idején megelégedéssel állapíthatjuk meg, hogy alig van a világon olyan demokratikus nőszervezet, amely nincs kapcsolatban velünk. Munkánk rövid idő alatti hatalmas fejlődött. A nő már komoly tényező az országok politikai életében.

Mi, romániai nők, nemzetközi viszonylatban is az elsők között vagyunk. Az ország, megérdemelt bizalommal egy nő kezébe adta külpolitikájának az intézését. Pauker Anna és a többi harcos asszony, akiket mi, a nép, a politikai, gazdasági, művelődési élet különböző irányító helyeire állítottunk, továbbbi biztosíték arra, hogy a demokrácia, a béke, gyermekeink jobb élete s magunk jogai védelmében meg tudjuk oldani kérdéseinket.

A világ asszonyai sokmillió tömegben állnak a demokrácia oldalán. A politikától a multban távol tartott asszonyok világszerte álltakoznak a nemzetközi reakció békeöntő politikája ellen. A gyermekeink sorsáért a történelem előtt mi is felelősek vagyunk. A történelem parancsa minket is kötelez.

SZABÓ FERENCZÉ Nagyvárad, Kommandánsréti kerület

# A traktor- és gépállomások jelentősége a Szovjetunió mezőgazdasági fejlesztésében

Kivonat a „Szocialista Mezőgazdaság” című szovjet folyóirat 1. évi augusztusi számában megjelent P. Kucsomov, a Szovjetunió helyettes mezőgazdasági miniszterének cikkéből.

„A mezőgazdaság gépesítése számunkra döntő erőt jelent, e nélkül nem tarthatjuk meg a munka ütemét és nem fokozhatjuk tömegtermelésünket.”

Traktor és gépállomásainkat iparunk elsősztályu technikai felszereléssel fegyverzi fel. A kolhozokban a mezőgazdasági termelésben kiváló mesterek születnek. Traktoristák, arató-cséplőgép vezetők, szerelők és más minőségű munkások, akik tudásukkal a mezőgazdasági földművelés szüntelen fejlődését biztosítják.

A traktor- és gépállomások lelkesen küzdöttek a háboru előtti szialini öléves tervek sikeres végrehajtásáért. Abban, hogy a kolhozok a nagy honvédelmi háboru ideje aiat becsületesen teljesíteni tudták hazájuk és a szovjet hadsereggel szembeni kötelességüket, nagy része volt a traktor és gépállomások komoly segítségének.

## Még nagyobb a szerepe és jelentősége

a traktor- és gépállomásoknak jelenleg, amikor kolhozaink a bolsevista párt vezetésével és a szovjet állam segítségével rövid idő alatt teljesítik történelmi hivatásukat: a háboru utáni újjáépítést és a mezőgazdaság fejlesztését. Az ország egész területén kiépített traktor és gépállomások segítik a kerületeket és a kolhozokat traktorokkal, kombájnokkal és

más mezőgazdasági gépekkel. A traktor- és gépállomások biztosítják a kolhozok szocialista vállalkozásait, munkaversenyit. A technikai fejlődés lehetővé teszi a kolhoz gazdálkodás teljes gépesítését. A fontosabb gabonatermő területeken — Ukrajna, Krím, Észak-Kaukázus, Dél-Kelet, Altáj és mások — a gépesítés 90-95 százalékot ért el.

## Ezek az adatok azt igazolják,

hogy a kolhoz-gazdaságok minőség és mennyiségi termelése a traktor- és gépállomások technikai fejlettségétől, a munkások megszervezésétől és vezetésétől függ.

A traktor- és gépállomások munkálatait nem lehet elválasztani a kolhoz gazdaságoktól. A kolhozok és a traktorállomások közötti együttműködési szerződés arra kötelezik a traktor- és gépállomásokat, hogy kolhozokat állandóan kiszolgálják, erősítsék

a mezőgazdasági szervezeteket, elősegítsék a mezőgazdasági tudomány kísérleteinek felhasználását, közreműködjenek a munka helyes megszervezésénél, a termelési terv és a kolhoz költségvetésének összeállításánál, a jövedelem szétosztásánál, az elszámolás összeállításánál és a kolhozkeretek előkészítésénél.

Ezt még ki kell egészítenünk azzal, hogy a mezőgazdasági szolgálatot a traktor- és gépállomások irányítják.

A jövőben traktor- és gépállomásoknak a mezőgazdaságot folyamatosan gépesítenie kell és a termelés minden ágában gépeket alkalmazni — gyapotbetakarító gépek, repeszedő kombájn, krumpliszedő kombájn, stb. — s a mezőgazdaság villamosításánál szintén nagy feladat vár, a traktor- és gépállomásra.

A Szovjetunió Kommunista (bolsevik) Pártja Központi Bizottsága februári határozatában foglalkozik a traktor- és gépállomások jövőbeli fejlődésének kérdésével. Feltárta a komoly fogyatékoságokat az alapvető hibákat. Elsősorban a szakképzettség terén hiányzó kiküszöbölésére hívta fel a figyelmet.

A traktor- és gépállomások a határozat értelmében 1948 év tavaszán jelentékenyen növelték a munkateljesítményt. Az 1947-ik évi traktormunkálatok középáránya 21 százalékkal jobb volt, mint az 1946-os évi és felülmulta

a háboru előtti szintet. Az 1947-ik évi gabonatermés elérte a háboru előtti eredményt és az állami tááraknak kétszerannyi gabonát adott, mint 1946-ban.

A traktor- és gépállomások hozzájárultak a termelés fokozásához, a vetőterületek növeléséhez és a kolhozterületek létesítéséhez.

Jelentőségük nem kisebb területségi területükön, mint a gyárak vagy az üzemek jelentősége.

A traktor- és gépállomások 50-75 és helyenként ennél több traktorral, 40-50 és ennél több kombájjal és igen nagy számú más mezőgazdasági géppel rendelkeznek. A gépállományt állandóan tökéletesebb típusú gépekkel egészítik ki. A traktor- és gépállomások vezetői eltérően a gyárak és üzemek vezetőitől, nem csak az államtól rájukbízott termeléseszközök felhasználásáért felelősek, hanem a kolhozok kiszolgálásáért és a termelés fokozásáért is.

## Nyitvánraló, hogy ilyen vállalatok élére,

amilyenek a traktor- és gépállomások, magasképzettségi és technikai felkészültségű vezetőket kell állítani.

A traktor- és gépállomások vezetőinek és munkásainak szakképzésük tökéletesítésére a kormány lehetőségeket biztosít. Emellé a fizetést, a leszolgált évek után kiegészítést ad. Lehetőséget nyújt egyéni lakóházak építésére, kertgazdaságok létesítésére, tehénvásárlásra, stb., az igazgatóknak, vezető mechanikusoknak, más szakembereknek évente magas pénzjutalmat ad az állami törv. telteljesítéséért.

A párt, a kormány és Szialin miniszterelnök személyesen felkötlik és gondoskodik a szakemberekről, a traktor- és gépállomások, valamint a kolhoz munkások kulturális vonalának emeléséről.

A termelésben kiváló eredményeket elért munkásokat a „Szocialista Munka Hőse” és más rendjelökkel tüntetik ki.

Hogy a mezőgazdaság villamosítása és gépesítése teljesen megvalósuljon, a kormány tanfolyamokat létesít, hogy mind több szakképzett ember és mérnök legyen.

Igy válik lehetővé a mezőgazdaság gépesítése és villamosítása és így töltik be hivatásukat a kiváló szakemberekkel kiegészített traktor- és gépállomások.

## Időjárás-jelentés

A Közép-Európa felett kialakult magas légnyomás (772 mm.) miatt ezen a vidéken feloszlott a felhőzet és csendesebbé vált az idő. Észak-Olaszországban a különböző légtömegek keveredése folytán kiadós esőzés indult meg, amely kelet felé terjeszkedik.

Erdélyben változó felhőzettel általában száraz volt az idő. Kolozsváron délelben 14 fok, este 5 fok volt a hőmérséklet. A légnyomás este 772 mm., gyengén emelkedő irányzatú.

Várható időjárás péntek déltől: keleti szél, délelben több felhő, kisebb esők. Északon keves felhő, több napsütés. A nappali hőmérséklet 15 fok körül ingadozik. Éjszaka talajmenti fagyok.

## Mozik műsora:

KOLOZSVÁR:

CAPITOL: Szerelmesok fészke. FORUM: Kutuzov marshall, Napoleon legyőzője. Pénteken szakszervezeti tagoknak 50 százalékos kedvezmény.

POPULAR: Veszedeles kor. Eldadások kezdete 3.30, 5.30, 7.30, 9.30 órákor.

SELECT: Veszedeles kor. Eldadások kezdete: 3, 5, 7 órákor.

URANIA: Az eskü szentsége. Eldadások tél 5-től kezdődnek.

NAGYVÁRAD:

CORSO: Sztréna. 5, 7, 9. SCALA: Leningrád gyermekeit. 5, 7, 9.

TRANSILVANIA: A tengeren le-  
sökerés. 5, 7, 9.

# A nagyváradai „RECLAMA“

hirdető iroda  
új helyiségebe

**Parcul Traian-  
Séchenyi-tér  
3 alá költözött**  
Telefon: 14-99

Hirdetéseket és előfizetéseket a  
**„Világosság“**  
és  
**„Falvak Népe“**  
számára kizárólagos joggal  
teljeszünk

## ADAS-VÉTEL

**TÖLTŐTOLLJAVÍTÁS**, eladás, felelősség mellett. Méder Ferenc, Molotov 22. Gy. 3.  
**SINGER** férfiszabó varrógép eladó. Március 6-utca 6. szám. Rindi fehérművarroda. 4300  
**CSIKOBUNDA** ezüst róka galériával és fekete női télikabát eladó. Bethlen-utca 18. 5001  
**BALONT**, télikabátokat, ruhákat magas árban veszek. Hirsch, Bolyai-utca 4. 5002  
**ELADÓ** perzsalábbunda, kanadai nercék, ezüst róka és egy kis kályha. Fűrőd-utca 49. 4442  
**ZONGORA**, Wirth-Bösendorfer, keresztthuros, kifogástalan állapotban eladó. Voltaire-utca 20., emelet. 4450  
**SZENA** és szalma eladó. Krizbai utca 7. szám. 4454  
**SZÉP** nagy fehér szekrény, asztal két székkal, sürgősen eladó. Petőfi-utca 5. szám, I. emelet, 2-ik. ajtó. Reggel 8-12-ig. 4487  
**JOKARBAN** levő férfikerékpár sürgősen eladó. Eminescu-utca 5. szám. 4494  
**PONYVÁT** jó állapotban, kb. 20 négyzetméter felülettel, teherkocsi részére, megvételre keres a Tartományi Villamosművek. Ajánlatokat Cluj, Sincai-utca 1. szám, I. emelet 12. számú szobába kérünk. Gy. 40  
**VESEK** modern ablakokat, redőnyvel, jó állapotban. Cimeket és méretet a kiadóba „Ablak” jelíggel. 4515  
**ELADÓ** egy jókarban levő Telefunken rádió. Cim: Tache Ionescu 4506  
**ELADÓK:** Egy dobkályha, pléhkályha csövekkel, egy rólós iratszékény, egy kétágú hosszú létra. Cim: 28-27 telefonszámon. 4514  
**MEGVÉTELRE** keresek vadonatúj állapotban levő „Közgazdasági Enciklopédia” című munkát. Kovács könyvkereskedés, Szentgyörgy-utca 3.  
**HARISNYASZEMFELSZEDŐ** gép eladó. Horea 97. Bálint István. 4573  
**EGY** topolya hálósobabutor eladó. Zápolya-utca 20. 4532

# APRÓHIRDETÉSEK

Apróhirdetés szavanként 3-5 lej. Legkisebb hirdetés díja 10 szóig 30-50 lej. Allástkeresőknek szavanként 2 lej. Cim a kiadóban és jelíggel hirdetéseknek 20 lej pótdíj fizetendő. Házasság-jelezés szavanként 6-10 lej. Szöveg hirdetés szavanként 6-10 lej. Közgazdasági hirdetés szavanként 3-12 lej. Keretes hirdetések négyzet. centiméterenként 5-6-7-8 lej, előírt helyen 8-10-12 lej. Nyilttér szavanként 12 lej.

**ELADÓ** egy elsőrendű asztal-főzőkályha. Szentgyörgy-tér 4., II. emelet. 4535  
**KORKÖTŐGÉP**, jó állapotban, eladó. Molotov-utca 6., ház mesternél. 4541  
**UZLETPOLCOK**, teljesen új állapotban, olcsón eladók. - Érdeklődni Molotov-utca 6., ház mesternél. 4541  
**ÚJ** parkett, két szobára való, olcsón eladó. Molotov-utca 6., ház mesternél. 4541  
**ELADÓ** egy új állapotban levő automata mérleg. Érdeklődni Anatole France-utca 12. szám. Délután 2-4. 4546  
**3 METER** prima minőségű férfi fekete télikabát szövet eladó. Kossuth Lajos-utca 20., szabóság. 4545  
**GABELSBERGER** gyorsírás könyvet keresek megvételre vagy kölcsönre. Rudai Nagy Antal-utca 7., II. emelet 9. 4549  
**ELADÓ** 3-sodrony és k...  
**Brancoveanu** 20. 4557  
**KÖRBER** varrógép, vadonatúj, sürgősen eladó. Cim: dr. Moza Eugen, Március 6-utca 6. szám. 4556  
**KESKENY** filmü mozivetítógép eladó. Érdeklődni Mátyás trafikban, Dózsa György-utca 3. 4559  
**ELADÓ** rokamie és fotell, kifogástalan állapotban. Horváth, Farkas-utca 7. 4561  
**MODERN** hálósobabutor eladó. Molotov-utca 20. 4568  
**MODERN**, kombinált szobabutor eladó. Mátyás 1-utca 6. 4568  
**ZEPHIR** kályhát, 6-8 lyukast veszünk. Ajánlatokat Szabadság-tér 12. Telefon: 29-55. Gy. 52  
**HASZNÁLT** borotvapengét veszek és közzétételét felelősséggel vállalom. Schwartz, Széchenyi-tér 29. 4554  
**ELADÓ** ebédítő, konyha, háromajtós szekrény, két vasgy. sodronyval. Marx Károly (Rudolf)-utca 14. Útleiben. 4538  
**ELADÓ** egy nagy perzsalábbunda. Crisan-utca 32., ajtó 5. 4539  
**ZONGORÁT** vagy pianinót keresek sürgősen megvételre, rövid, keresztthuros, bécsi gyártmányt. Cimeket a kiadóba „Zongora 4542” jelíggel. 4542  
**ELADÓ** a Vörös Hadsereg-utca 3. szám alatt egy nagyon szép, mély, fehér Prohászka gyermekkocsi. 4550  
**SZÉPKIVITELŐ**, modern kombinált szobabutor sürgősen eladó. Eötvös-utca 32., asztalosmihely. 4497

**Olvasd,  
terjeszd,  
támogasd  
a „Világosság”-ot**

**FEKETE** merinói gypaju eladó. Cipariu-utca 9., alsó csengő, délután. 4553  
**ELADÓ** új bezarabiai asztragran bunda és 100 literes káposztás hordó. Horea-ut 58., emelet, ajtó 19. 4499  
**ELADÓ** kétteres nagy főzőkemenec. Kossuth Lajos-utca 52., ajtó 3. Gr. 10  
**SZEKEREKET**, stráfokat, kocscikat, szánokat elad Dermat Művek. Érdeklődni Adminisztrációs főosztálynál. Igazgatósági épület 33. számú szoba. 4547  
**ELADÓ** kétszemélyes rokamie, Schöberl-fotellagy. Árpád-utca 17. 4570  
**NAGY**, vízmentes hátizsák, ponvából eladó. Unió-utca 12., földszint 16. 4562  
**JOKARBAN** levő főzőkályha eladó. Brassai-utca 3., Józsanál. 4564

## INGATLAN-LAKÁS

**ÖRÖKÜZLETHELYISÉGEK**, örök-lakások, beköltözhető családi és bérházak, házhelyek, gyümölcsösök, kárpátok, kis pálinkafőző házzal, kerttel vagy anélkül, részletfizetésre, sürgősen eladók. Bocsánzi iroda. Unió-utca 10. 5016  
**BÁNYFHYUNYADON**, Horea-ut 35. ház eladó. Érdeklődni dr. Burás ügyvédnél. 5001  
**KÉT** lakószobának lakást és kocsit adnék. Andrei Muresan 10., ajtó 3. 4492  
**HÁZAT**, telket, örökklaszt akar venni, eladni lakását elcserélni, bútorral átadni, iratokat lementeni, férjhez menni, nőszülni? Forduljon bizalommal Vulcan irodához, Molotov 24. 4505

**KÉT** szoba, konyha vagy egy szoba, konyha lakást keresek. Költö-  
ségeket megtérítek. Malom-utca 1.,  
kosárfonó. 4525  
**SZÉP** nagy szoba, butorozva, három  
diáknak kiadó. Joan Ursu 6.  
Rákóczi-ut környékén. 4534  
**SÜRGŐSEN** eladó belvárosban,  
beköltözhető 3 szoba, komfortos  
családi ház és egy nagy irodai iro-  
gép is. Molotov 11., Istók. 4537  
**KIADÓ** egy butorozott szoba, két  
egyetemista leánynak vagy férfinak.  
Megtekinthető délelőtt 11-2 óráig.  
Cim a kiadóhivatalban. 4543

**LAKOTÁRSNÓT**, iskoláslányt  
vagy egyetemi hallgatót keresek  
VIII. gimnázista leányomhoz, szépen  
butorozott szobába. Budai Nagy An-  
tal-utca 7., II. 9. 4548  
**PARCELLÁT** veszek. Cimeket a  
kiadóba „Kézpénz 40-60.00-ig” jel-  
íggel kérek. 4552  
**FIATALEMBER** Bolyai Egyetem-  
nél lakást kaphat. Megkeresést  
„Azonnal” címmel kiadóban. 4560

**KÜLÖNTEKES**, kertes, egy szoba,  
konyha lakásomat elcserélném  
egy jobb szobáért. Kemény Zsig-  
mond-utca 27. Délután 4-7 óráig.  
4567

**IDŐSEBB** férfi keres butorozott  
szobát a város bármely részében is,  
de csak ahol disznót is tarthat. Cim  
a kiadóban. 4540

**ATTILA**-utl negyedben vagy  
Györgyfa-ut környékén levő ker-  
tes házzal elcserélném Zápolya-utca  
20. szám alatti házamat. Érdeklődni  
ugyanott. 4529

**ELADÓ** házhely olcsón. Popov-  
Majális-utca tetején. Érdeklődni  
Mókok-utja 23. 4457

**KÖZÉPISKOLÁS** leányokat ellá-  
tással felveszek, komfortos lakásba.  
Unió-utca 12., földszint 16. 4563

**KÉT** szoba, konyha új ház, az  
állomás közelében, sürgősen eladó.  
Cim a kiadóban. 4565

**FIATAL** házaspár, központban  
butorozott szobát, konyha- és fűrdő-  
szobahaszonnal keres. Cim „Mag-  
yálóna” Dózsa György-utca 32., üz-  
letben. 4571

**BELVÁROSI** nagy szobát elcse-  
rélek külvárosi szoba, konyhával.  
Cim a kiadóban. 4569

# „Világosság”

## „Falvak Népe”

nagyvárad kiadóhivatala  
Nagyvárad  
(Parcul Traian-Széchenyi-tér 8)  
Telefon: 14-99

Minden hirdetési és előfi-  
zetési ügyben készséggel a  
nagyközség rendelkezé-  
sére áll.

Reklám és propaganda szak-  
embereket

Eredményes hirdetés a  
„Világosság”-ban, a MNSz  
nagypeldány számú deli  
napilapjában!

**ELADÓ** 3x1 szoba, konyha, mű-  
helyhelyiség, alkalmas garázsnak,  
cseléd szoba, nagy gyümölcsös, pin-  
ce, esetleg házcsere kisebb házzal,  
keves ráfizetéssel. Vétel esetén be-  
költözhető lakással. Nyárfasor 25.  
Sörgyár mögött. Érdeklődni délután.  
4566

**ELCSERÉLNÉM** 2 szoba, konyha,  
komfortos lakásomat hasonlóval,  
esetleg egy szobás, konyhással is.  
Ugyanott egy mély gyermekkocsi  
eladó. Cim a kiadóban. 4558

## ALLAST KAPHAT

**GYERMEKSZERETŐ** mindenest  
keresünk. Cim: Unitárius kollégium,  
kapus-szoba, Kossuth Lajos-utca 9.  
4544

**FŐZNITUDÓ**, mindenest bejárónő  
keresek. Motilor 58. 1-3 óra között.  
emelet. 4555

**PENZBESZEDŐT** keres az alsóvá-  
rosi református egyház. Vörös Had-  
sereg-utja 3. szám. 4551

**GYERMEKSZERETŐ**, szerényigé-  
nyű mindenest felveszek. Bálint  
István, Horea-ut 97. 4578

## KÜLÖNFELEK

**MENYASSZONYI** ruha, fátyol és  
koszoru elajása és kölcsönzése nagy  
valasztékban az Orchideanál, Dózsa  
György-utca 22. 4571

**ELVESZETT** Máthé Zsigmond  
névre szóló élelmiszerjegy. Kérem a  
becsületes megtalálót, juttassa el a  
Világosság kiadóhivatalába. Gr. 9  
4531

**ELVESZETT** Pop Alexandruné  
névre szóló élelmiszerjegy és pont-  
könyv 785.958 szám. 4531

**ELVESZETT** fehérr táska Viski  
Mária és Magda névre szóló élelmis-  
szerjegy és egyéb iratokkal. Megta-  
láló juttassa el Lépcső-utca 7. 4533

**MENYASSZONYI** ruhák, fátylak,  
koszorúk, fehér szörmekepek ki-  
kölcsönzése. „Dália”, Horea-ut 35.  
Gy. 51

## Különbejárata

butorozott szobát, fűrdőszoba  
használatra keresek Horea-ut  
környékén. Cimeket „Három-  
ezret” jelíggel a kiadóba

## Centrul Mecanic Regional Cluj

Str. Budai Nagy Antal No. 71.

Alkalmazunk elsőosztály  
auto- és traktorszerelőket

Bizonyítandó a szaksz rve-  
zett által véleményezett  
kérvény és önleletrajz  
Fzetés Kollektív szer-  
dés szerint

## 20 lejért

vásárolhat

Heti

## „LOTO”- szelvényt

a hivatalos Szociálistrodában  
Molotov-utca 46 szám alatt.

## Gyermekkoszru való gumik

kaphatók

## Gazdak Nyadar

gyermekkoszru, beszőlő- és  
javítóműhely

Horea-ut 8 szám

## PAPP

költözött Malom-utcaból  
Dózsa György-utca 32 sz. alá,  
a lópostáival szemben

## Figyelem Diákok!

Töltőtollakat veszek,  
eladók és javítókat  
állítás mellett. Diákok-  
nak nagy kedvez-  
ményt adok

**CALACAN,**  
Malom-utca 8

## Iskolák figyelem!

TANKÖNYVEK

FÜZETEK

ISKOLAI FELSZERELÉSEK

legolcsóbb beszerzési orr. sa a

## PETŐFI ATHENAEUM

könyvesbolt

Vidéki megrendeléseket azonnal teljesítünk

Postacím: Piața Libertății 12

## Mai kezdettel a FORUMBAN világszennzáció!

Az évad legkiemelkedőbb történelmi filmje

## KUTUZOV MARSHALL

NAPOLEON LEGYŐZŐJE

Monumentális rendezésű világtílm

Egy film, amely mindenkit érdekel és mindenkinek látni kell!

A film hosszúságára való tekintettel, az előadások PONTOSAN 3, 5, 7 és 9 órakor kez-  
dődnek. Penteken szakszervezeti tagoknak 50% kedvezmény.